

Le jeu entre image et langage (Paris, 6 – 7 May 11)

Paris, 06.–07.05.2011

Gwendolin Julia Schneider

Colloque „ Le jeu entre image et langage“

Vendredi 6 – Samedi 7 Mai 2011

organisé par le Centre Allemand d'Histoire de l'Art à Paris / l'Institut national d'histoire de l'art

DFK, 10, place des Victoires, 75002 Paris

INHA, Salle Vasari, rue Vivienne, 75002 Paris

<http://www.dtforum.org>

<http://www.inha.fr>

- CONCEPTION -

Carolin Bohn, Eric Hold, Tobias Kämpf, Dimitri Lorrain, Caroline Recher, Gwendolin Julia Schneider, Caroline Smout, Muriel van Vliet, Andreas Josef Vater, Pamela Warner

- COMITÉ SCIENTIFIQUE -

Andreas Beyer (DFK Paris), Johannes Grave (DFK Paris), Lena Bader (DFK Paris), Georges Didi-Huberman (EHESS Paris), Philippe Sénéchal (INHA Paris), Julie Ramos (INHA Paris)

Le jeu est une expérience où interviennent tant le hasard que les règles, et ouvrant tour à tour au conflit sérieux ou à l'amusement libre. On parle de jeu pour qualifier des pratiques qui construisent ponctuellement une société en miniature, dans laquelle chacun tient son rôle l'espace d'un moment, pour le plaisir, mais aussi pour l'élaboration dynamique de questions cruciales pour le sujet comme pour la collectivité. Le jeu peut aussi être un jeu de forces ayant une dimension sociale ou politique. Il est également ce qui marque un espace, un écart. L'espace de jeu est cet interstice fragile où se joue un sens dynamique et sensible, où s'ouvre une nouvelle manière, potentiellement libératrice, de voir et de faire voir.

Retenir la notion polysémique de jeu pour qualifier le rapport complexe entre image et langage permet d'ouvrir plusieurs pistes de réflexion fécondes pour l'histoire de l'art. Le jeu entre image et langage fédère deux situations qui semblent s'exclure : il renforce la position de l'un par rapport à l'autre, selon la hiérarchie adoptée, en même temps qu'il les met sur le même plan. Dans certains cas, les qualités propres à chaque domaine migrent mutuellement d'un champ à l'autre, du visuel au linguistique, du référentiel au sensible : cette constellation n'a cependant rien de fixe, mais oscille constamment. Dans d'autres cas, image et langage se renforcent au contraire dans leurs propriétés respectives.

Se pose alors également la question de l'irréductibilité de l'image au langage, d'un point de vue

ontologique, mais aussi du point de vue de l'effet produit sur le spectateur jouant entre deux logoi hétérogènes. Qu'est-ce qui de l'image échappe au langage, et interdit par avance de pouvoir se passer de l'expérience de la vision directe ? Qu'est-ce qui dans le langage relève d'un pouvoir spécifique et rend le discours dans et sur l'image utile pour appréhender celle-ci ? Dans quel cas langage et image se complètent-ils et dans quel cas sont-ils antagonistes ?

Lors de ces deux journées, la réflexion s'articulera autour d'objets spécifiques dans lesquels image et langage interagissent. En effet, entre mots et images, il existe de multiples rapports qui vont de l'illustration à l'explication, de la transposition à la traduction, de la juxtaposition à l'articulation et au montage. Image et langage peuvent se confronter, se remplacer, se compléter, interagir et se répondre, en un jeu qui souligne leurs propriétés et leurs pouvoirs respectifs – ou alors leur profonde altérité.

Notre propos sera aussi de nature plus directement épistémologique. Penser l'histoire de l'art comme un jeu permet d'évoquer le caractère dynamique et sensible de cette discipline dont le travail est d'explicitier et de montrer des images dans une articulation entre discours et montage d'images. Il s'agira ainsi de questionner les diverses modalités de rapports image-langage mises en œuvre par l'histoire de l'art mais aussi par d'autres sciences humaines qui se sont interrogées sur l'image.

- PROGRAMME -

Vendredi 6 mai – INHA, Salle Vasari

09h00 – 09h15

Ouverture par Philippe Sénéchal, INHA Paris et Johannes Grave, DFK Paris

09h15 – 09h30

Introduction par les organisateurs du DFK Paris

Section 1 : Jouer devant l'image

Modération : Eric Palazzo, CESCO/Université de Poitiers

9h30 – 10h15

Gilda Bouchat, Université de Lausanne/Paris IV-Sorbonne

Texte et image : note sur une curieuse absence de jeu

10h15 – 11h00

Marianne Cojannot-Le Blanc, Université Paris Ouest Nanterre La Défense

L'œuvre déployée, l'œuvre réduite en mots : la consommation de l'œuvre d'art dans la société de Cour au Grand Siècle

11h00 – 11h30

Pause

11h30 – 12h15

Tobias Kämpf, Ruhr-Universität Bochum/DFK Paris

Peinture littéraire : Guillaume Apollinaire, Gustave Kahn et le futurisme italien

12h15 – 13h00

Eric Hold, Humboldt-Universität zu Berlin/EHESS Paris

« En sorcellerie, l'acte, c'est le verbe ». Esquisse sur la magie de l'image en Occident médiéval

13h00 – 14h30

Pause déjeuner

Section 2 : Jouer entre l'image et langage

Modération : Julie Ramos, INHA Paris

14h30 – 15h15

Stefanie Rentsch, DFK Paris

« Je vois les formes devenir » – l'art photographique de Hans Hartung vu par Jean Tardieu

15h15 – 16h00

Caroline Recher, Université de Lausanne/DFK Paris

Enjeux : légendes, sous-titres et contextes dans le « Rwanda Project » d'Alfredo Jaar

16h00 – 16h30

Pause

16h30 – 17h15

Laurent Gerbier, Université François-Rabelais de Tours

Jouer avec les images : divertissement, détournement, subversion

17h15 – 18h00

Sophie-Isabelle Dufour, EHESS Paris

Ineffable, inmontrable : étude du vidéoclip « Bedtime Story » de Madonna

18h45

Accueil et apéritif au DFK

Samedi 7 mai – INHA, Salle Vasari

Section 3 : Jouer avant/avec l'image

Modération : Jérémie Koering, Centre André Chastel Paris

09h30 – 10h15

Jörn Steigerwald, Ruhr-Universität Bochum/KHI Florenz

« Quand les poètes sont aussi des peintres » : le pouvoir de l'imagination créatrice chez l'Arioste, Dolce et Bellori

10h15 – 11h00

Tania Vladova, EHESS Paris

De la collision entre image et langage, à partir des « Nuits d'Égypte » de Pouchkine

11h00 – 11h30

Pause

11h30 – 12h15

Seraina Plotke, Universität Basel

La poésie visuelle – un genre « bi »

12h15 – 13h00

Sylvie Coëllier, Université de Provence Aix-Marseille 1

Jeux de séduction entre image et langage chez Lawrence Weiner

13h00 – 14h30

Pause déjeuner

Table ronde – DFK

14h30 – 14h45

Introduction à la table ronde par Johannes Grave, DFK Paris et Dimitri Lorrain, EHES/DFK Paris

Modération : Lena Bader, DFK Paris

14h45 – 17h15

Discussion avec

Carolin Bohn, Gilda Bouchat, Sylvie Coëllier, Marianne Cojannot-Le Blanc, Sophie-Isabelle Dufour, Johannes Grave, Eric Hold, Tobias Kämpf, Jérémie Koering, Dimitri Lorrain, Eric Palazzo, Seraina Plotke, Julie Ramos, Caroline Recher, Stefanie Rentsch, Gwendolin Julia Schneider, Caroline Smout, Jörn Steigerwald, Tania Vladova, Muriel van Vliet, Andreas Josef Vater, Pamela Warner

Quellennachweis:

CONF: Le jeu entre image et langage (Paris, 6 - 7 May 11). In: ArtHist.net, 18.04.2011. Letzter Zugriff 23.04.2026. <<https://arthist.net/archive/1233>>.